

Elementos de la agricultura familiar percibidos por niñas y niños *ch'oles* en Tumbalá, Chiapas

Elements of family farming perceived by ch'ol children in Tumbalá, Chiapas

Paola Ubierno-Corvalán^{1*}, Guadalupe Rodríguez-Galván¹,
Lourdes Zaragoza-Martínez¹ y Alejandro Casas²

¹Universidad Autónoma de Chiapas. México

²Universidad Nacional Autónoma de México. México

*paola.ubierno@unach.mx

Resumen

La agricultura familiar integra una serie de componentes que figuran como aspectos importantes en el saber cultural heredado, lo que influye en el sistema de vida de la familia. En este sentido, el traspatio es un espacio que aborda el manejo tradicional donde la mujer es la responsable de su función, aunado al apoyo de los hijos como aprendices en las prácticas cotidianas. El objetivo de este trabajo fue visibilizar el valor que niñas y niños *ch'oles* otorgan a elementos del traspatio en la comunidad Ignacio Allende, Tumbalá, Chiapas. La metodología se diseñó a partir de la elaboración de dibujos como instrumento de diagnóstico y estrategia metodológica para el estudio. Los resultados demuestran una apreciación visualizada a través de representaciones artísticas sobre los elementos del traspatio, donde las plantas y los animales fueron los grupos mayormente conocidos y que forman parte de las experiencias principales en su modo de vida.

Palabras clave

Infancias rurales, representaciones gráficas, traspatio.

Abstract

Family farming integrates a number of components that are important aspects of inherited cultural knowledge, which influences the family's way of life. In this sense, the backyard is a space that addresses the traditional management where the woman is responsible for its function, coupled with the support of children as apprentices in daily practices. The objective of this work was to highlight the value that *Ch'ol* children give to elements of the backyard in the community of Ignacio Allende, Tumbalá, Chiapas. The methodology was designed based on

the elaboration of drawings as a diagnostic tool and methodological strategy for the study. The results demonstrate an appreciation visualized through artistic representations on the elements of the backyard, where plants and animals were the groups most known and that are part of the main experiences in their way of life.

Keywords

Backyard, graphic representations, rural childhoods.

Introducción

En Mesoamérica, el sistema de traspatio ha fungido como un espacio apropiado para el establecimiento de los saberes culturales, como factor relacionado a la cosmovisión de las personas, e influye en el manejo de los agroecosistemas y la producción agropecuaria (Cruz-Bautista *et al.*, 2019; Moreno-Calles *et al.*, 2016). En este sentido, el trabajo familiar se encuentra asociado, a partir de la relación que existe entre parentesco, edad, sexo y deberes según su identidad social (Howard, 2006).

En la agricultura tradicional de los pueblos indígenas, la mujer ha sido representada como la responsable principal en el trabajo del huerto y el traspatio (Ubierno-Corvalán *et al.*, 2019; Vázquez-Pérez *et al.*, 2016). No obstante, se reconoce que también son apoyadas por niños (sus hijos o nietos) y ancianos, y esta participación en las tareas domésticas refuerza el conocimiento tradicional de las nuevas generaciones (Rodríguez-Galván *et al.*, 2017). De acuerdo con estos autores, los integrantes de las nuevas generaciones se convierten en investigadores aprendices empíricos guiados por las expertas, sus madres, y de esta manera el manejo tradicional se perfecciona para adaptarse al sistema de vida familiar.

La participación infantil en los sistemas productivos de los pueblos indígenas de México, es fundamental en la transmisión de saberes, la cual emprende a muy temprana edad e implica la interacción de los niños con los agroecosistemas locales. Esta herencia cognitiva entre generaciones, es esencial para la protección y persistencia del manejo tradicional y la cultura alimentaria (Torres *et al.*, 2019). En este sentido, el estudio de la intervención de los infantes en los modos de subsistencia, puede proveer información relevante sobre la situación que presenta la transmisión del conocimiento.

De esta forma, se reconoce que el traspatio es un lugar en donde se aplican los conocimientos heredados por generaciones educando así a los niños, donde además existe una socialización dentro de la familia y con la gente del pueblo (Vázquez *et al.*, 2021). En este sentido, la importancia del traspatio se ha investigado desde el conocimiento que presentan las personas en edad adulta y poco se ha estimado la percepción que los niños y niñas presentan de esta unidad productiva familiar, considerando que en la sociedad indígena es común la presencia de los niños y jóvenes dentro de los contextos productivos de las comunidades rurales (Gutiérrez-Sánchez, 2017).

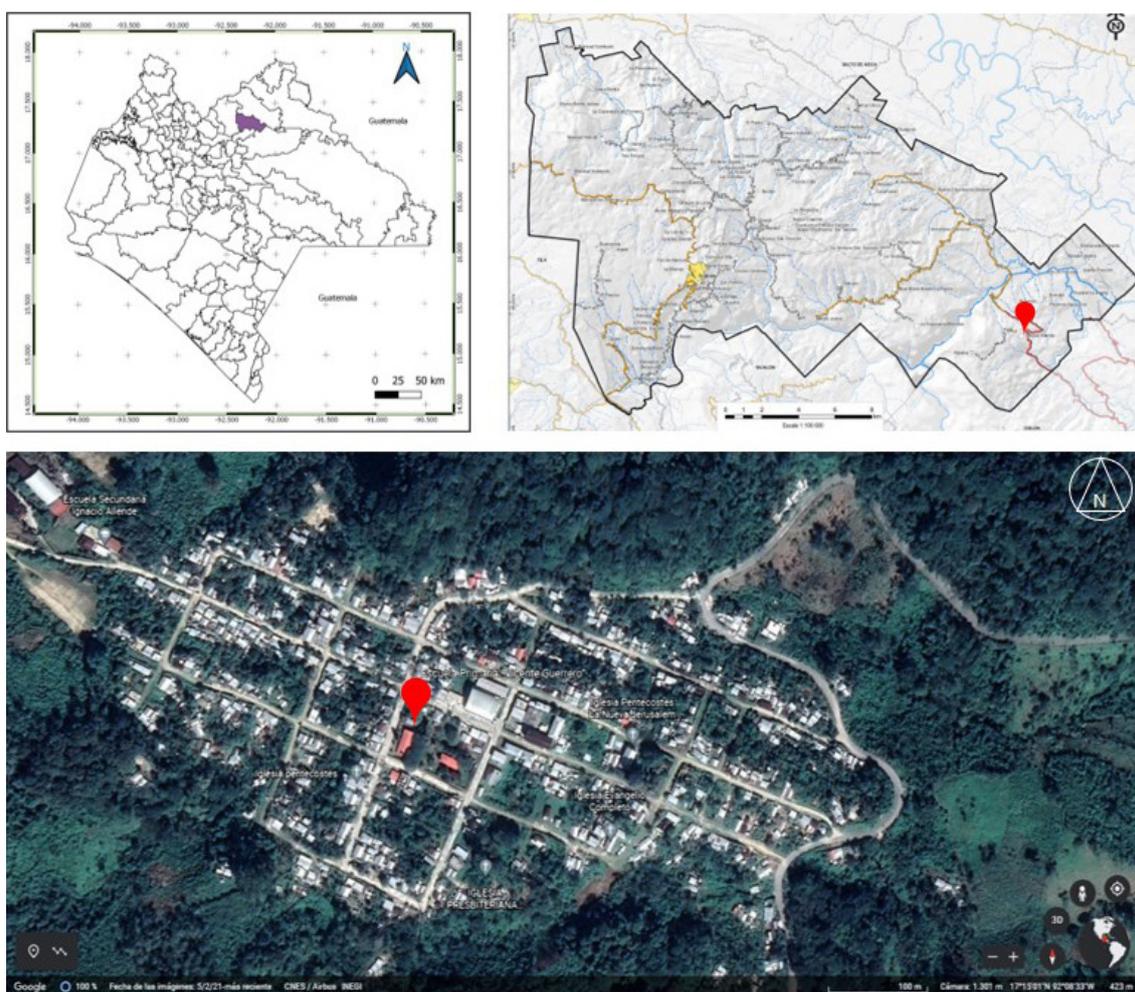
Basado en lo anterior, el objetivo general de este trabajo fue visibilizar el valor que niñas y niños *ch'oles* otorgan a los diferentes elementos de la agricultura familiar que perciben de su traspatio, en el solar de la unidad de producción familiar en una comunidad rural de Tumbalá, Chiapas.

Materiales y métodos

El área de estudio se ubicó en la comunidad Ignacio Allende del municipio de Tumbalá, perteneciente a la Región Económica Tulijá-Tseltal-*Ch'ol* al norte de Chiapas (Figura 1), donde se presenta un 95% de población de origen *Ch'ol* (INEGI, 2020).

Figura 1.

Ubicación de la Escuela Primaria en Ignacio Allende, Tumbalá, Chiapas



La forma de trabajo se acordó en conjunto con la autoridad de la comunidad y maestros de la Escuela Primaria “Vicente Guerrero”. La recopilación de datos se realizó a partir de la elaboración de dibujos como instrumento de diagnóstico, para el estudio etnoagroecológico del traspatio en el solar (Rodríguez-Galván *et al.*, 2020; Ubierno-Corvalán, 2020), como una estrategia metodológica bajo un enfoque socio-antropológico y pedagógico (Medina *et al.*, 2018).

Para esto, se realizó una convocatoria general a niñas y niños (quienes serían colaboradores del estudio), estudiantes de 1° a 6° grado de primaria, para participar en una práctica de vinculación social, establecida como concurso de dibujos, con la temática de “El traspatio *ch'ol*”. Esta experiencia consistió en presentar una composición gráfica artística, utilizando materiales didácticos de dibujo convencional.

La sistematización se elaboró a partir de la cuantificación de los elementos gráficos, representados en conjunto e individual en cada composición (Ubierno-Corvalán, 2020); para la

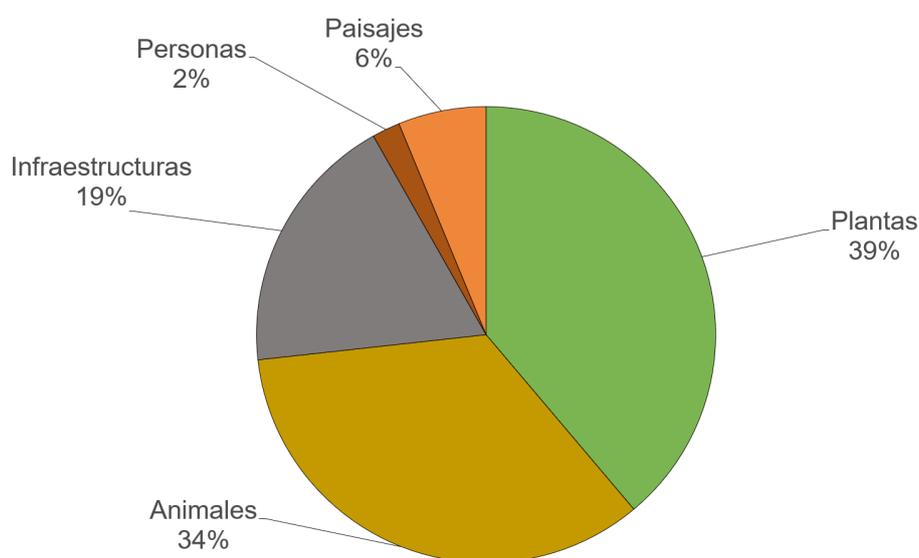
interpretación de los resultados se utilizó estadística descriptiva como análisis de triangulación metodológica (Hernández *et al.*, 2014).

Resultados y discusiones

La participación de estudiantes reveló un interés representativo, con un 33.3% (n=40) de contribuciones en función del total de estudiantes de la escuela primaria. De lo anterior, 65.7% fueron niñas y 34.3% niños, con un rango de edad de 7 a 12 años y un promedio de 9.45. En general los dibujos registrados, representan un conjunto gráfico de los elementos de la zona del traspato de la unidad de producción familiar. Se identificó un total de 804 elementos en todas las composiciones y se visualizaron cinco grupos representativos, siendo el grupo de las plantas con 39% y los animales con 34% las categorías con mayor conjunto de elementos específicos, seguido de infraestructura con 19% (Figura 2).

Figura 2.

Elementos registrados en la composición del traspato de la comunidad Ignacio Allende



Los elementos identificados en el contexto de traspato de la familia *ch'ol*, se asemeja a los resultados de otros autores, sobre la participación de infantes y el uso del dibujo en aspectos de ambiente o huertos familiares en comunidades *matlatzincas* de México (Navarajo, 2008), *tseltales* de Chiapas (Torres *et al.*, 2019), mixes de Oaxaca (Núñez *et al.*, 2018) y wayuu de Colombia (Gutiérrez y Vergara, 2018). Estos autores coinciden en que, el dibujo como método es un indicador de la conciencia de los niños, donde se proyecta la transmisión de conocimientos a partir del sujeto como aprendiz del proceso.

La distribución de elementos por categoría determinó que el grupo de las plantas presentó mayor frecuencia absoluta ($f_i=40$) representada con una media de 10 elementos del total de contribuciones (Tabla 1). Esta categoría se representó con figuras de árboles, plantas con flores, cocoteros, frutales, hierbas, plátanos, cebollín y calabaza. Los animales también fueron agrupados con una media de 6.6 elementos, representados principalmente por figuras de animales de producción como aves de corral (gallinas, gallos, pollos, patos y guajolotes) y cerdos, además visibles, pero menos representados fueron el perro, gato, pájaros volando e insectos.

Tabla 1.
Distribución de elementos por categoría registrada

Categoría	E/C	fi	\bar{x}
Plantas	399	40	10.0
Animales	223	34	6.6
Infraestructuras	143	39	3.7
Personas	11	6	1.8
Paisajes	28	22	1.3

E/C (Elemento por categoría), *fi* (Frecuencia absoluta), \bar{x} (Media).

De forma similar, se presenta en trabajos con niños *matlatzincas*, donde se encontró que las representaciones gráficas sobre la naturaleza de su territorio, los temas vegetación y animales corresponden a los de mayor predilección (Navarijo, 2008).

Por otra parte, la infraestructura se consideró significativa con una ($fi=39$), aunque con menor número de elementos gráficos, con una media de 3.7. En este grupo se visualiza la casa-habitación, cocina, cercas, corral de aves, chiquero de cerdos, caminerías, huerto-hortaliza, depósitos de agua, tendedero de ropa y un templo.

De igual manera, se representan las personas (mujeres y niños) y algunos paisajes (montañas, arroyos, pastos y cielo), pero no fueron aspectos tan resaltados por los informantes (Figura 3).

Figura 3.
Composición gráfica donde resalta el paisaje e infraestructura, realizado por Yeneri de 7 años, de Ignacio Allende

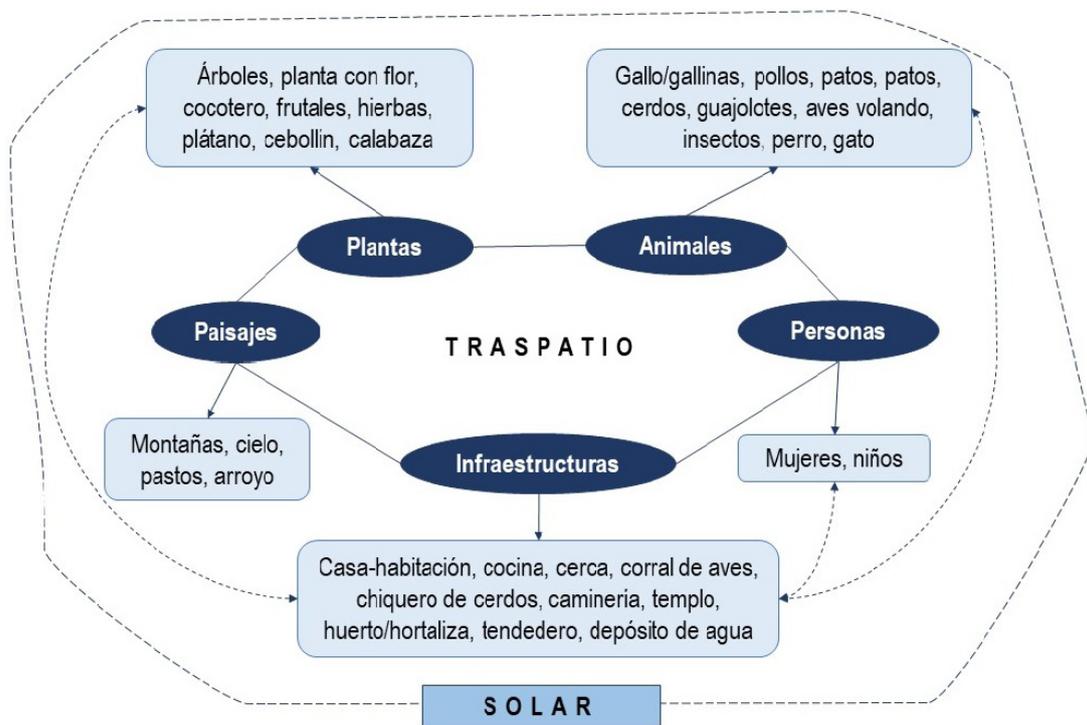


Los elementos de infraestructura, vivienda, caminerías y paisajes muestran la significancia de ubicación y territorio dentro del contexto de los espacios de los infantes; esta forma de referencia también es señalada por Gutiérrez y Vergara (2018), quienes indican que los niños tienen puntos de georreferenciación comunes, que les permite ubicar por ejemplo sitios cercanos a su casa.

En la estructura del traspatio se percibe una relación entre los grupos señalados, es decir, de forma gráfica se observa que componentes de infraestructura, se integran en conjunto con plantas, animales y personas, aspectos que podrían significar un patrón de percepción sistemática de los informantes (Figura 4).

Figura 4.

Diagrama de la estructura percibida del traspatio



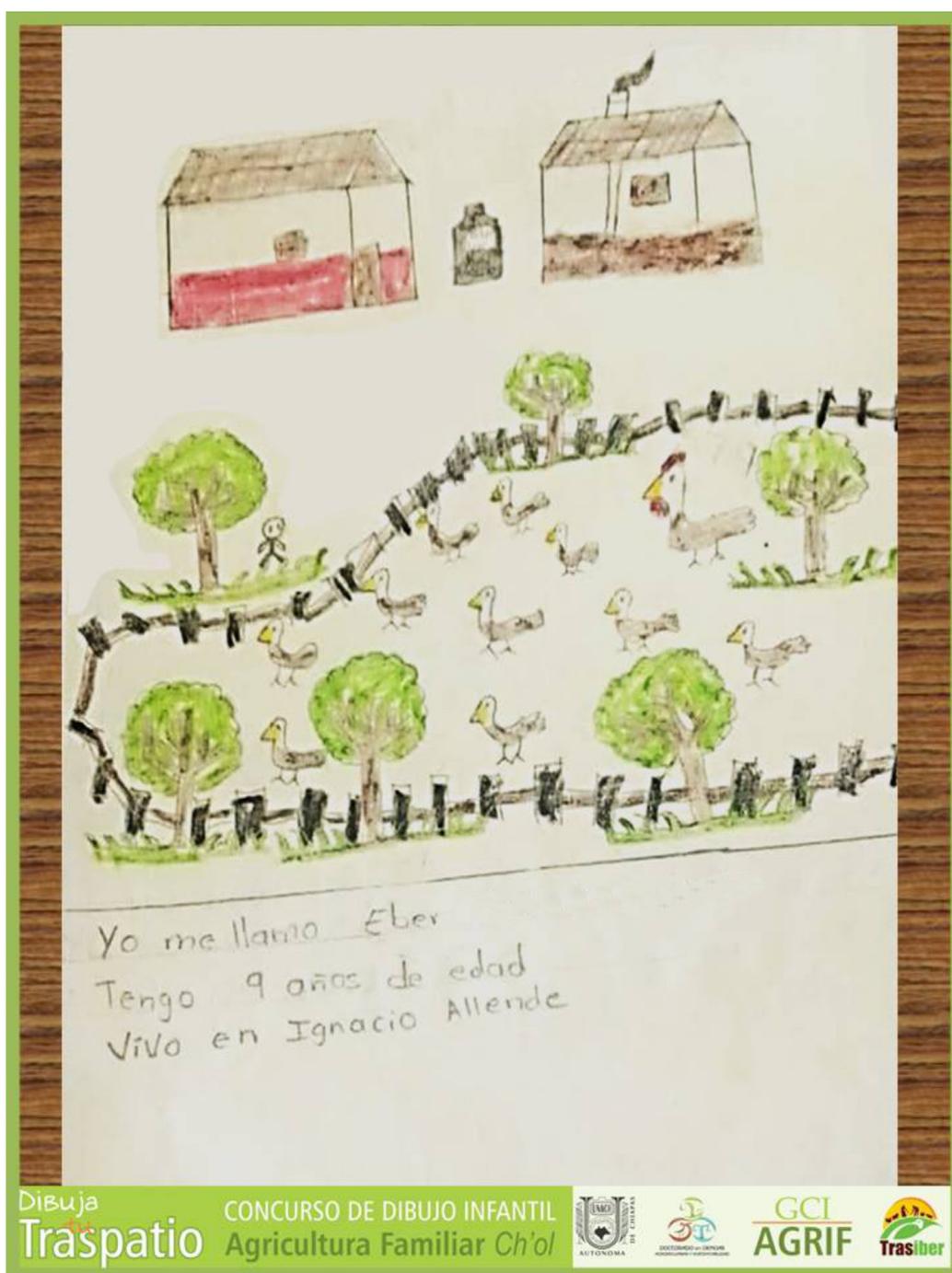
En el diagrama anterior, se representa un área delimitada (línea punteada), la cual se caracteriza con un diseño irregular interpretado como la forma de distribución que mostraron los elementos en cada composición, y que se puede asumir como la representación del solar familiar. Por otra parte, sólo el 10% (n=4) de las composiciones incluyeron las cinco agrupaciones señaladas (Figura 5), el valor restante señala un promedio general de tres grupos bien representativos.

Estos aspectos indican una percepción que los niños interpretan sobre lo que visualizan del traspatio, el cual comprende e integra un considerado número de componentes, donde no sólo se representan como productivos, sino que también se encuentran como parte de la vida cotidiana de la familia (Cruz-Bautista *et al.*, 2019; García *et al.*, 2019).

Asimismo, los resultados contextualizan una idea generalizada que presentan los niños indígenas *ch'oles* con relación a la agricultura familiar (Gutiérrez-Sánchez, 2017), aspectos que se han resaltaado en temáticas señaladas en el manejo de los recursos naturales para otros territorios (Núñez *et al.*, 2018). Donde se destaca la concepción que los infantes tienen sobre su contexto de vida, lo cual es representativo para los procesos de aprendizaje (Martínez-Madrid y Eugenio, 2016).

Figura 5.

Composición gráfica de las categorías señaladas, realizado por Eber de 9 años, de Ignacio Allende



De igual manera, se demuestran agrupaciones de elementos en trabajos sobre medios biológicos en niños indígenas (Medina *et al.*, 2018; Navarajo, 2008; Torres *et al.*, 2019), donde se señala que la representación de diversos componentes de la naturaleza son indicadores del conocimiento tradicional.

Conclusiones

Los resultados demuestran una estimación del valor visualizado por niñas y niños *ch'oles*, a través de representaciones artísticas sobre los elementos del traspatio.

1. Se representan cinco grupos, integrados y relacionados por diversos subcomponentes.
2. Las plantas y los animales fueron los elementos naturales más representados en el traspatio, interpretando que forman parte de la experiencia principal en su modo de vida.
3. La estrategia metodológica de los dibujos demostró crear una forma de comunicación participativa, factible de integrarse en el enfoque de estudio etnoagroecológico.

Fuente de financiamiento

Beca Nacional de Posgrado CONACYT, Beca AMEXID-OEA-CONACYT, apoyo del Grupo Colegiado Agricultura Familiar (AGRIF-UNACH) y la Red CONBIAND.

Referencias

- Cruz-Bautista, P., Casanova-Pérez, L., Pablo Martínez-Dávila, J., Flores-Martínez, C. y Villegas-Rodríguez, I. (2019). Familia como sistema social y agroecosistema patio familiar: modelo teórico conceptual desde la teoría luhmanniana. *Tropical and Subtropical Agroecosystems*, 22, 713–722. <https://bit.ly/33hfLwT>
- García F., J. C., Gutiérrez C., J. G. y Araújo S., M. R. (2019). Factores sociales explicativos de la riqueza vegetal en huertos familiares: análisis de una estrategia de vida. *Sociedad y Ambiente*, 19, 241–264. <https://doi.org/10.31840/sya.v0i19.1931>
- Gutiérrez-Sánchez, J. (2017). “Ser joven” en distintos contextos *ch’oles* del norte de Chiapas. *Estudios de Cultura Maya*, 50, 299–322. <https://doi.org/10.19130/iifl.ecm.2017.50.814>
- Gutiérrez P., A. y Vergara A., M. (2018). Un vistazo al cuidado desde un grupo de niños de una comunidad wayuu en la Alta Guajira de Colombia. In M. Pantevis Suaréz, J. Lopes M., y P. Medina M. (Eds.), *Diferentes geografías de la infancia: Experiencias y vivencias investigativas en Latinoamérica* (pp. 53-80). Fundación Universitaria del Área Andina. <https://doi.org/https://doi.org/10.33132/9789585539419>
- Hernández S., R., Fernández C., C. y Baptista L., M. P. (2014). *Metodología de la investigación* Mcgraw-Hill/Interamericana. <https://bit.ly/3pGVtEH>
- Howard, P. L. (2006). Gender and social dynamics in swidden and homegardens in Latin America. En *Tropical homegardens: A time-tested example of sustainable agroforestry* (pp. 159–182). Springer. https://doi.org/10.1007/978-1-4020-4948-4_10
- INEGI. (2020). *Censo de población y vivienda 2020*. Instituto Nacional de Estadística y Geografía. Datos Abiertos. <https://bit.ly/3pJkfUp>
- Martínez-Madrid, B. y Eugenio, M. (2016). Acercamiento a la agroecología en la infancia: propuestas educativas y reflexiones. *Agroecología*, 11(1), 7–18. <https://bit.ly/3dDP7jL>
- Medina M., P., Núñez P., K. y Rico M., A. (2018). Diálogo con niños y niñas: el dibujo como dispositivo metodológico. Infancias en contextos de movilización social. En M. P. Suárez, J. J. Lopes Moreira y P. Medina Melgarejo (Eds.), *Diferentes geografías de la infancia: Experiencias y vivencias investigativas en Latinoamérica* (pp. 185–186). Fundación Universitaria del Área Andina. <https://doi.org/10.33132/9789585539419>
- Moreno-Calles, A. I., Casas, A., Rivero-Romero, A. D., Romero-Bautista, Y. A., Rangel-Landa, S., Fisher-Ortiz, R. A., Alvarado-Ramos, F., Vallejo-Ramos, M. y Santos-Fita, D. (2016). Ethnoagroforestry: Integration of biocultural diversity for food sovereignty in Mexico. *Journal of Ethnobiology and Ethnomedicine*, 12(1), 1–21. <https://doi.org/10.1186/s13002-016-0127-6>

- Navarajo O., M. de L. (2008). "Así es como yo veo ". Una vivencia plástica con niños matlatzincas. *Estudios de Cultura Otopame*, 6(1), 101–121. <https://bit.ly/3oBNI96>
- Núñez P., K., Medina M., P. y M. Rico, A. (2018). El dibujo como dispositivo metodológico para generar el diálogo con niños y niñas indígenas de Oaxaca y Chiapas en contextos diversos y de movilización social. En M. Plascencia-González, C. Alba-Villalobos y K. Núñez-Patiño (Eds.), *Infancias y su visibilidad. Experiencias desde la investigación* (pp. 53-80). Universidad Autónoma de Chiapas. <https://bit.ly/3oGJKGW>
- Rodríguez-Galván, G., Zaragoza-Martínez, L., Chirinos-Ovando, R., Aznar-Márquez, J., Camacho-Vallejo, E. y Guevara-Hernández, F. (2017). Agricultura familiar en comunidades tzotziles Chamulas en Chiapas (México). En G. Rodríguez-Galván, L. Zaragoza-Martínez, M. J. Rosa Lanari y C. Pérez (Eds.), *Agricultura Familiar tradicional. Experiencias Rurales en México y Argentina* (pp. 195–231). Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria y Universidad Autónoma de Chiapas.
- Rodríguez-Galván, G., Zaragoza-Martínez, L., Chirinos-Ovando, R., Ubierno-Corvalán, P. y Zaragoza, P. (2020). *Pentágono de Patrimonios*. Red para el fortalecimiento del Traspatio en Iberoamérica y Red de Gastronomía Tradicional en Iberoamérica, 8o Seminario.
- Torres M., S., Caso B., L. y Aliphath, M. M. (2019). Conocimiento ecológico, alimentación tradicional y clasificación frío-caliente: la perspectiva de los niños tseltales de Tenejapa, Chiapas. *LiminaR. Estudios Sociales y Humanísticos*, 17(2), 148–166. <https://doi.org/10.29043/liminar.v17i2.673>
- Ubierno-Corvalán, P. (2020). *El dibujo infantil como propuesta de vinculación y aporte a la agricultura familiar en comunidades de Tumbalá, Chiapas*. Red para el fortalecimiento del Traspatio en Iberoamérica y Red de Gastronomía Tradicional en Iberoamérica, 8o Seminario.
- Ubierno-Corvalán, P., Rodríguez-Galván, G., Castro, M., Zaragoza-Martínez, L., Casas, A. y Guevara-Hernández, F. (2019). El solar maya-*ch'ol* y sus saberes etnobotánicos en comunidades al norte de Chiapas, México. *Ethnoscintia*, 4, 1–19. <https://doi.org/10.22276/ethnoscintia.v4i1.217>
- Vázquez-Pérez, D., Martínez-Corona, B., Hernández-Flores, A., Méndez-Espinoza, A. y Sandoval, E. (2016). Participación de mujeres ch'oles en estrategias de reproducción en Chulúm Juárez, Chiapas. *Papeles de Población*, 22(89), 133–164. <https://cutt.ly/rYEBg3t>
- Vázquez, E., Iñiguez, P. C., Hernández, F. G., Ruíz, R. Pinto, Nahed-Toral, J. y O-Arias, M. A. de la. (2021). Characterization of the backyards, in the families of la Concordia, Chiapas, México. *Brazilian Journal of Animal and Environmental Research*, 4(3), 4185–4194. <https://doi.org/10.34188/bjaerv4n3-107>